TOÀ ÁN NHÂN DÂN QUẬN 1 **THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**	**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**
Số: 1225/2017/QĐST-DS	*Quận 1, ngày 06 tháng 7 năm 2017*

QUYẾT ĐỊNH
CÔNG NHẬN SỰ THỎA THUẬN CỦA CÁC ĐƯƠNG SỰ

Căn cứ Điều 212 và Điều 213 của Bộ luật Tố tụng dân sự năm 2015;

Căn cứ biên bản hòa giải thành ngày 28 tháng 6 năm 2017 về việc các đương sự đã thỏa Tận được với nhau về việc giải quyết toàn bộ vụ án dân sự thụ lý số 888/2016/TLST-DS ngày 25/5/2016 về việc: "Tranh chấp hợp đồng tín dụng".

XÉT THẤY:

Các thỏa Tận của các đương sự được ghi trong biên bản hoà giải thành về việc giải quyết toàn bộ vụ án là tự nguyện; nội dung thỏa Tận giữa các đương sự không vi phạm điều cấm của luật và không trái đạo đức xã hội.

Đã hết thời hạn 07 (bảy) ngày, kể từ ngày lập biên bản hoà giải thành, không có đương sự nào thay đổi ý kiến về sự thỏa thuận đó.

QUYẾT ĐỊNH:

1. Công nhận sự thỏa thuận của các đương sự:

- *Nguyên đơn*: Công ty H

Địa chỉ: đường Đ, Phường H, quận T, Tp. Hồ Chí Minh.

Người đại diện hợp pháp: Ông Nguyễn Văn L, sinh năm 1990 – Đại diện theo ủy quyền.

Giấy ủy quyền số 2301365175/2015/GUQ ngày 22/3/2016.

- *Bị đơn*: Ông Hà Tấn B, sinh năm 1965.

Địa chỉ: đường N, phường Đ, Quận M, Tp. Hồ Chí Minh.

Người đại diện hợp pháp: Bà Lê Thị Ngọc T, sinh năm 1969 - Đại diện theo ủy quyền.

Giấy ủy quyền ngày 19/6/2017.

- *Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan*: Bà Lê Thị Ngọc T, sinh năm 1969.

Địa chỉ: đường N, phương Đ, Quận M, Tp. Hồ Chí Minh.

2. Sự thỏa thuận của các đương sự cụ thể như sau:

- Ông Hà Tấn B và bà Lê Thị Ngọc T có trách nhiệm thanh toán cho Công ty H số tiền còn nợ là 27.012.000 (Hai mươi bảy triệu, mười hai ngàn) đồng theo hợp đồng tín dụng trả góp số 2301365175 ngày 22/12/2013 giữa Công ty H và ông Hà Tấn B, cách thức thanh toán như sau:

+ Ngày 15/8/2017: trả 5.400.000 (Năm triệu, bốn trăm ngàn) đồng;

+ Ngày 15/9/2017: trả 5.400.000 (Năm triệu, bốn trăm ngàn) đồng;

+ Ngày 15/10/2017: trả 5.400.000 (Năm triệu, bốn trăm ngàn) đồng;

+ Ngày 15/11/2017: trả 5.400.000 (Năm triệu, bốn trăm ngàn) đồng;

+ Ngày 15/12/2017: trả 5.412.000 (Năm triệu, bốn trăm mười hai ngàn) đồng là dứt điểm.

Hai bên thi hành dưới sự giám sát của cơ quan thi hành án dân sự có thẩm quyền.

Kể từ ngày Công ty H có đơn yêu cầu thi hành án nếu ông Hà Tấn B và bà Lê Thị Ngọc T chậm trả khoản tiền nêu trên thì ông Hà Tấn B và bà Lê Thị Ngọc T còn phải trả cho Công ty H tiền lãi đối với số tiền chậm trả theo mức lãi suất quy định tại Điều 357 Bộ luật dân sự tương ứng với thời gian chậm trả.

- Án phí dân sự hòa giải thành là 675.000 (Sáu trăm bảy mươi lăm nghìn) đồng, ông B và bà T cùng chịu. Hoàn lại cho nguyên đơn Công ty H số tiền tạm ứng án phí đã nộp là 755.300 (Bảy trăm năm mươi lăm) đồng theo biên lai T tiền số AA/2014/0003922 ngày 24/5/2016 của Chi cục thi hành án dân sự Quận 1.

3. Quyết định này có hiệu lực pháp luật ngay sau khi được ban hành và không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm.

4. Quyết định được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa Tận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật Thi hành án dân sự ./ .

Nơi nhận:
- TA ND TP. HCM;
- VKS ND TP. HCM;
- VKS ND Q1;
- Chi cục THA DS Q1;
- Các đương sự;
- Lưu VP, hồ sơ.

THẨM PHÁN

(đã ký)

Hoàng Việt Trung